

# Mark 14

Interlinear Bible — King James Version

Greek text with English translation and Strong's numbers

**1** After two days was the feast of the passover, and of unleavened bread: and the chief priests and the scribes sought how they might take him by craft, and put him to death.

Ἦν δὲ τὸ πάσχα καὶ τὰ ἄζυμα μετὰ  
**was** **After** **the feast of the passover** **and** **unleavened bread** **of**  
G2258 G1161 G3588 G3957 G2532 G3588 G106 G3326  
δύο ἡμέρας καὶ ἐζήτουν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ  
**two** **days** **and** **sought** **the chief priests** **and**  
G1417 G2250 G2532 G2212 G3588 G749 G2532 G3588  
γραμματεῖς πῶς αὐτὸν ἐν δόλῳ κρατήσαντες  
**the scribes** **how** **him** **by** **craft** **they might take**  
G1122 G4459 G846 G1722 G1388 G2902  
ἀποκτείνωσιν·  
**and put him to death**  
G615

**2** But they said, Not on the feast day, lest there be an uproar of the people.

ἔλεγον δὲ, Μὴ ἐν τῇ ἑορτῇ μήποτε θόρυβος  
**they said** **But** **Not** **on** **the feast** **day lest** **an uproar**  
G3004 G1161 G3361 G1722 G3588 G1859 G3379 G2351  
ἔσται τοῦ λαοῦ  
**there be** **of the people**  
G2071 G3588 G2992

**3** And being in Bethany in the house of Simon the leper, as he sat at meat, there came a woman having an alabaster box of ointment of spikenard very precious; and she brake the box, and poured it on his head.

Καὶ ὄντος αὐτοῦ ἐν Βηθανίᾳ ἐν τῇ οἰκίᾳ  
**And** **as he** **in** **Bethany** **in** **the house**  
G2532 G5607 G846 G1722 G963 G1722 G3588 G3614

Σίμωνος τοῦ λεπροῦ κατακειμένου αὐτοῦ  
**of Simon** **the leper** **sat at meat** **as he**  
G4613 G3588 G3015 G2621 G846

ἦλθεν γυνὴ ἔχουσα ἀλάβαστρον μύρου νάρδου  
**there came** **a woman** **having** **an alabaster box** **of ointment** **of spikenard**  
G2064 G1135 G2192 G211 G3464 G3487

πιστικῆς πολυτελοῦς Καὶ συντρίψασα τό  
**very precious** **And** **she brake**  
G4101 G4185 G2532 G4937 G3588

ἀλάβαστρον κατέχεεν αὐτοῦ κατὰ τῆς κεφαλῆς  
**an alabaster box** **and poured** **as he** **it on** **head**  
G211 G2708 G846 G2596 G3588 G2776

**4** And there were some that had indignation within themselves, and said, Why was this waste of the ointment made?

ἦσαν δέ τινες ἀγανακτοῦντες πρὸς ἑαυτοὺς  
**there were** **And** **some** **that had indignation** **within** **themselves**  
G2258 G1161 G5100 G23 G4314 G1438

καὶ λέγοντες, Εἰς τί ἡ ἀπώλεια αὕτη τοῦ  
**and** **said** **Why** **waste** **this**  
G2532 G3004 G1519 G684 G3778 G3588

μύρου γέγονεν  
**of the ointment** **made**  
G3464 G1096

5 For it might have been sold for more than three hundred pence, and have been given to the poor. And they murmured against her.

ἡδύνατο γὰρ τοῦτο πραθῆναι ἐπάνω  
**might** **For** **it** **have been sold** **for more than**  
G1410 G1063 G5124 G4097 G1883

τριακοσίων δηναρίων καὶ δοθῆναι τοῖς  
**three hundred** **pence** **And** **have been given** G3588  
G5145 G1220 G2532 G1325

πτωχοῖς· καὶ ἐνεβριμῶντο αὐτῇ  
**to the poor** **And** **they murmured against** **her**  
G4434 G2532 G1690 G846

6 And Jesus said, Let her alone; why trouble ye her? she hath wrought a good work on me.

ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν Ἄφετε αὐτῇ τί αὐτῇ  
G3588 **And** **Jesus** **said** **Let** **her** **why** **her**  
G1161 G2424 G2036 G863 G846 G5101 G846

κόπους παρέχετε καλὸν ἔργον εἰργάσατο εἰς  
**trouble ye** **a good** **work** **she hath wrought** **on**  
G2873 G3930 G2570 G2041 G2038 G1519

ἐμέ  
**me**  
G1691

7 For ye have the poor with you always, and whensoever ye will ye may do them good: but me ye have not always.

πάντοτε γὰρ τοὺς πτωχοὺς ἔχετε μεθ' ἐαυτῶν  
**always** **For** G3588 **the poor** **ye have** **with** **you**  
G3842 G1063 G4434 G2192 G3326 G1438

καὶ ὅταν θέλητε δύνασθε αὐτούς εὖ ποιῆσαι  
**and** **whensoever** **ye will** **ye may** **them** **good** **do**  
G2532 G3752 G2309 G1410 G846 G2095 G4160

ἐμὲ δὲ οὐ πάντοτε ἔχετε  
**me** **but** **not** **always** **ye have**  
G1691 G1161 G3756 G3842 G2192

**8** She hath done what she could: she is come aforehand to anoint my body to the burying.

ὃ εἶχεν αὕτη ἐποίησεν· προέλαβεν μυρίσαι  
**what** **could** **she** **She hath done** **she is come aforehand** **to anoint**  
G3739 G2192 G3778 G4160 G4301 G3462  
μου τὸ σῶμά εἰς τὸν ἐνταφιασμόν  
**my** **body** **to** **the burying**  
G3450 G3588 G4983 G1519 G1780

**9** Verily I say unto you, Wheresoever this gospel shall be preached throughout the whole world, this also that she hath done shall be spoken of for a memorial of her.

ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅπου ἂν κηρυχθῇ τὸ  
**Verily** **I say** **unto you** **Wheresoever** **shall be preached**  
G281 G3004 G5213 G3699 G302 G2784 G3588  
εὐαγγέλιον τοῦτο εἰς ὅλον τὸν κόσμον καὶ  
**gospel** **this** **of for** **the whole** **world** **this also**  
G2098 G5124 G1519 G3650 G3588 G2889 G2532  
ὃ ἐποίησεν αὕτη λαληθήσεται εἰς μνημόσυνον  
**hath done** **that she** **shall be spoken** **of for** **a memorial**  
G3739 G4160 G3778 G2980 G1519 G3422  
αὐτῆς  
**of her**  
G846

**10** And Judas Iscariot, one of the twelve, went unto the chief priests, to betray him unto them.

Καὶ ὁ Ἰούδας ὁ Ἰσκαριώτης, εἷς τῶν  
**And** **Judas** **Iscariot** **one**  
G2532 G3588 G2455 G3588 G2469 G1520 G3588  
δώδεκα ἀπῆλθεν πρὸς τοὺς ἀρχιερεῖς ἵνα  
**of the twelve** **went** **unto** **the chief priests** **to**  
G1427 G565 G4314 G3588 G749 G2443  
παραδῶ αὐτοῖς αὐτοῖς  
**betray** **him** **him**  
G3860 G846 G846

**11** And when they heard it, they were glad, and promised to give him money. And he sought how he might conveniently betray him.

οἱ δὲ ἀκούσαντες ἐχάρησαν καὶ ἐπηγγείλαντο  
G3588 And G1161 when they heard G191 it they were glad G5463 And G2532 promised G1861

αὐτὸν ἀργύριον δοῦναι καὶ ἐζήτει πῶς  
G846 him G694 money G1325 to give G2532 And G2212 he sought G4459 how G2212

εὐκαίρως αὐτὸν παραδῶ  
G2122 he might conveniently G846 him G3860 betray G3860

**12** And the first day of unleavened bread, when they killed the passover, his disciples said unto him, Where wilt thou that we go and prepare that thou mayest eat the passover?

Καὶ τῇ πρώτῃ ἡμέρᾳ τῶν ἀζύμων ὅτε τὸ  
G2532 And G3588 the first G4413 day G2250 G3588 of unleavened bread G106 when G3753 G3588

πάσχα ἔθυσον λέγουσιν αὐτοῦ οἱ μαθηταὶ  
G3957 the passover G2380 they killed G3004 said G3004 his G846 G3588 disciples G3101

αὐτοῦ Ποῦ θέλεις ἀπελθόντες ἐτοιμάσωμεν  
G846 his G4226 Where G2309 wilt thou G565 that we go G2090 and prepare G2090

ἵνα φάγῃς τὸ πάσχα  
G2443 that G5315 thou mayest eat G3588 the passover G3957

**13** And he sendeth forth two of his disciples, and saith unto them, Go ye into the city, and there shall meet you a man bearing a pitcher of water: follow him.

καὶ ἀποστέλλει δύο τῶν μαθητῶν αὐτῷ καὶ  
**And** **he sendeth forth** **two** **disciples** **him** **And**  
G2532 G649 G1417 G3588 G3101 G846 G2532

λέγει αὐτῷ Ὑπάγετε εἰς τὴν πόλιν καὶ  
**saith** **him** **Go ye** **into** **the city** **And**  
G3004 G846 G5217 G1519 G4172 G2532

ἀπαντήσῃ ὑμῖν ἄνθρωπος κεράμιον ὕδατος  
**there shall meet** **you** **a man** **a pitcher** **of water**  
G528 G5213 G444 G2765 G5204

βαστάζων· ἀκολουθήσατε αὐτῷ  
**bearing** **follow** **him**  
G941 G190 G846

**14** And wheresoever he shall go in, say ye to the goodman of the house, The Master saith, Where is the guestchamber, where I shall eat the passover with my disciples?

καὶ ὅπου ἐὰν εἰσέλθῃ εἵπατε τῷ οἰκοδεσπότῃ  
**And** **where** **he shall go in** **say ye** **to the goodman of the house**  
G2532 G3699 G1437 G1525 G2036 G3588 G3617

ὅτι Ὁ διδάσκαλος λέγει Ποῦ ἐστὶν τὸ  
**G3754** **G3588** **The Master** **saith** **Where** **is** **G3588**  
G1320 G3004 G4226 G2076

κατάλυμά ὅπου τὸ πάσχα μετὰ τῶν μαθητῶν  
**the guestchamber** **where** **the passover** **with** **disciples**  
G2646 G3699 G3588 G3957 G3326 G3101

μου φάγω  
**my** **I shall eat**  
G3450 G5315

**15** And he will shew you a large upper room furnished and prepared: there make ready for us.

καὶ αὐτὸς ὑμῖν δείξει ἀνώγειον μέγα

And  
G2532

he  
G846

you  
G5213

will shew  
G1166

upper room  
G508

a large  
G3173

ἐστρωμένον ἔτοιμον· ἐκεῖ ἐτοιμάσατε ἡμῖν

furnished  
G4766

and prepared  
G2092

there  
G1563

make ready  
G2090

for us  
G2254

**16** And his disciples went forth, and came into the city, and found as he had said unto them: and they made ready the passover.

καὶ ἐξῆλθον οἱ μαθηταὶ αὐτοῖς καὶ ἦλθον εἰς

And  
G2532

went forth  
G1831

G3588

disciples  
G3101

his  
G846

And  
G2532

came  
G2064

into  
G1519

τὴν πόλιν καὶ εὗρον καθὼς εἶπεν αὐτοῖς καὶ

G3588

the city  
G4172

And  
G2532

found  
G2147

as  
G2531

he had said  
G2036

his  
G846

And  
G2532

ἠτοίμασαν τὸ πάσχα

they made ready  
G2090

G3588

the passover  
G3957

**17** And in the evening he cometh with the twelve.

Καὶ ὀψίας γενομένης ἔρχεται μετὰ τῶν

And  
G2532

the evening  
G3798

in  
G1096

he cometh  
G2064

with  
G3326

G3588

δώδεκα

the twelve  
G1427

**18** And as they sat and did eat, Jesus said, Verily I say unto you, One of you which eateth with me shall betray me.

καὶ ἀνακειμένων αὐτῶν καὶ ἐσθίων εἶπεν ὁ  
And G2532 sat G345 as they G846 And G2532 did eat G2068 said G2036 which G3588  
Ἰησοῦς Ἀμὲν λέγω ὑμῖν ὅτι εἷς ἐξ ὑμῶν  
Jesus G2424 Verily G281 I say G3004 unto you G5213 One G1520 of G1537 you G5216  
παραδώσει με ὁ ἐσθίων μετ' ἐμοῦ  
shall betray G3860 me G3165 which G3588 did eat G2068 with G3326 me G1700

**19** And they began to be sorrowful, and to say unto him one by one, Is it I? and another said, Is it I?

οἱ δὲ ἤρξαντο λυπεῖσθαι καὶ λέγειν αὐτῷ εἷς  
G3588 And G1161 they began G756 to be sorrowful G3076 and G2532 say G3004 unto him G846 G1520  
καθ' εἷς μήτι ἐγώ καὶ ἄλλος, μήτι ἐγώ  
G2596 G1520 said G3385 Is it I G1473 and G2532 another G243 said G3385 Is it I G1473

**20** And he answered and said unto them, It is one of the twelve, that dippeth with me in the dish.

ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν αὐτοῖς Εἷς ἐκ τῶν  
G3588 And G1161 he answered G611 and said G2036 unto them G846 It is one G1520 of G1537 G3588  
δώδεκα ὁ ἐμβαπτόμενος μετ' ἐμοῦ εἰς τὸ  
the twelve G1427 G3588 that dippeth G1686 with G3326 me G1700 in G1519 G3588  
τρύβλιον  
the dish G5165



**21** The Son of man indeed goeth, as it is written of him: but woe to that man by whom the Son of man is betrayed! good were it for that man if he had never been born.

ὁ μὲν υἱὸς τοῦ ἄνθρωπος ὑπάγει καθὼς  
G3588 indeed G3303 The Son G5207 G3588 man G444 goeth G5217 as G2531  
γέγραπται περὶ αὐτῷ οὐαὶ δὲ τῷ ἄνθρωπος  
it is written G1125 of G4012 he G846 woe G3759 but G1161 G3588 man G444  
ἐκεῖνος δι' οὗ ὁ υἱὸς τοῦ ἄνθρωπος  
for that G1565 by G1223 whom G3739 G3588 The Son G5207 G3588 man G444  
παραδίδοται· καλὸν ἦν αὐτῷ εἰ οὐκ ἐγεννήθη  
is betrayed G3860 ! good G2570 were it G2258 he G846 if G1487 never G3756 been born G1080  
ὁ ἄνθρωπος ἐκεῖνος  
G3588 man G444 for that G1565

**22** And as they did eat, Jesus took bread, and blessed, and brake it, and gave to them, and said, Take, eat: this is my body.

καὶ ἐσθιόντων αὐτοῖς Λάβετε ὁ Ἰησοῦς ἄρτον  
And G2532 did eat G2068 as they G846 Take G2983 G3588 Jesus G2424 bread G740  
εὐλογήσας ἔκλασεν καὶ ἔδωκεν αὐτοῖς καὶ  
and blessed G2127 and brake G2806 And G2532 gave G1325 as they G846 And G2532  
εἶπεν Λάβετε φάγετε· τοῦτό ἐστιν τὸ σῶμά  
said G2036 Take G2983 eat G5315 this G5124 is G2076 G3588 body G4983  
μου  
my G3450

**23** And he took the cup, and when he had given thanks, he gave it to them: and they all drank of it.

καὶ λαβὼν τὸ ποτήριον εὐχαριστήσας ἔδωκεν  
**And** **he took** **the cup** **and when he had given thanks** **he gave**  
G2532 G2983 G3588 G4221 G2168 G1325

αὐτοῦ καὶ ἔπιον ἐξ αὐτοῦ πάντες  
**it** **And** **drank** **of** **it** **they all**  
G846 G2532 G4095 G1537 G846 G3956

**24** And he said unto them, This is my blood of the new testament, which is shed for many.

καὶ εἶπεν αὐτοῖς Τοῦτό ἐστιν τὸ αἷμά μου  
**And** **he said** **unto them** **This** **is** **which** **blood** **my**  
G2532 G2036 G846 G5124 G2076 G3588 G129 G3450

τὸ τὸ καινῆς διαθήκης τὸ περὶ πολλῶν  
**which** **which** **of the new** **testament** **which** **for** **many**  
G3588 G3588 G2537 G1242 G3588 G4012 G4183

ἐκχυνόμενον  
**is shed**  
G1632

**25** Verily I say unto you, I will drink no more of the fruit of the vine, until that day that I drink it new in the kingdom of God.

ἀμὲν λέγω ὑμῖν ὅτι οὐκέτι οὐ μὴ πίνω ἐκ  
**Verily** **I say** **unto you** **no more** **I drink** **of**  
G281 G3004 G5213 G3754 G3765 G3756 G3361 G4095 G1537

τοῦ γεννηήματος τῆς ἀμπέλου ἕως τῆς ἡμέρας  
**the fruit** **of the vine** **until** **day**  
G3588 G1081 G3588 G288 G2193 G3588 G2250

ἐκείνης ὅταν αὐτὸ πίνω καινὸν ἐν τῇ  
**that** **that** **it** **I drink** **new** **in**  
G1565 G3752 G846 G4095 G2537 G1722 G3588

βασιλεία τοῦ θεοῦ  
**the kingdom** **of God**  
G932 G3588 G2316

26 And when they had sung an hymn, they went out into the mount of Olives.

Καὶ ὑμνήσαντες ἐξῆλθον εἰς τὸ Ὄρος τῶν  
And G2532 when they had sung an hymn G5214 they went out G1831 into G1519 G3588 the mount G3735 G3588

Ἑλαιῶν  
of Olives G1636

27 And Jesus saith unto them, All ye shall be offended because of me this night: for it is written, I will smite the shepherd, and the sheep shall be scattered.

καὶ λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς ὅτι Πάντες  
And G2532 saith G3004 unto them G846 G3588 Jesus G2424 for G3754 All ye G3956  
σκανδαλισθήσεσθε ἐν ἐμοὶ ἐν τῇ νυκτὶ  
shall be offended G4624 because of G1722 G1698 because of G1722 G3588 night G3571

ταύτη, ὅτι γέγραπται Πατάξω τὸν ποιμένα  
G3778 for G3754 it is written G1125 I will smite G3960 G3588 the shepherd G4166

καὶ διασκορπισθήσεται τὰ πρόβατα  
And G2532 shall be scattered G1287 G3588 the sheep G4263

28 But after that I am risen, I will go before you into Galilee.

ἀλλὰ μετὰ τὸ ἐγερθῆναί με προάξω ὑμᾶς εἰς  
But G235 after G3326 G3588 am risen G1453 that I G3165 I will go before G4254 you G5209 into G1519  
τὴν Γαλιλαίαν  
G3588 Galilee G1056

29 But Peter said unto him, Although all shall be offended, yet will not I.

ὁ δὲ Πέτρος ἔφη αὐτῷ καὶ Εἰ πάντες  
G3588 But G1161 Peter G4074 said G5346 unto him G846 Although G2532 G1487 all G3956  
σκανδαλισθήσονται ἀλλ' οὐκ ἐγώ  
shall be offended G4624 yet G235 will not G3756 I G1473

30 And Jesus saith unto him, Verily I say unto thee, That this day, even in this night, before the cock crow twice, thou shalt deny me thrice.

καὶ λέγω αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς Ἀμὴν λέγω σοι  
And G2532 I say G3004 unto him G846 G3588 Jesus G2424 Verily G281 I say G3004 unto thee G4671  
ὅτι σήμερον ἐν τῇ νυκτὶ ταύτῃ πρὶν ἢ δις  
That G3754 this day G4594 even in G1722 G3588 night G3571 G3778 before G4250 G2228 twice G1364  
ἀλέκτορα φωνῆσαι τρίς ἀπαρνήση με  
the cock G220 crow G5455 thrice G5151 thou shalt deny G533 me G3165

31 But he spake the more vehemently, If I should die with thee, I will not deny thee in any wise. Likewise also said they all.

ὁ δὲ ἐκ περισσοῦ ἔλεγον μᾶλλον, Ἐὰν με  
G3588 But G1161 vehemently G1537 G4053 he spake G3004 the more G3123 If G1437 I G3165  
δέη συναποθανεῖν σοι οὐ μή σε ἀπαρνήσομαι  
should G1163 die with G4880 thee G4671 G3756 G3361 thee G4571 deny G533  
ὡσαύτως δὲ καὶ πάντες ἔλεγον  
Likewise G5615 But G1161 G2532 all G3956 he spake G3004

**32** And they came to a place which was named Gethsemane: and he saith to his disciples, Sit ye here, while I shall pray.

καὶ ἔρχονται εἰς χωρίον οὗ τὸ ὄνομα  
**And** **they came** **to** **a place** **which** **was named**  
G2532 G2064 G1519 G5564 G3739 G3588 G3686

Γεθσημανῆ· καὶ λέγει τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ  
**Gethsemane** **And** **he saith** **disciples**  
G1068 G2532 G3004 G3588 G3101 G846

Καθίσατε ὧδε ἕως προσεύξωμαι  
**Sit ye** **here** **while** **I shall pray**  
G2523 G5602 G2193 G4336

**33** And he taketh with him Peter and James and John, and began to be sore amazed, and to be very heavy;

καὶ παραλαμβάνει τὸν Πέτρον καὶ τὸν  
**And** **he taketh** **Peter** **And**  
G2532 G3880 G3588 G4074 G2532 G3588

Ἰάκωβον καὶ Ἰωάννην μεθ' αὐτοῦ καὶ ἤρξατο  
**James** **And** **John** **with** **him** **And** **began**  
G2385 G2532 G2491 G3326 G1438 G2532 G756

ἐκθαμβεῖσθαι καὶ ἀδημονεῖν  
**to be sore amazed** **And** **to be very heavy**  
G1568 G2532 G85

**34** And saith unto them, My soul is exceeding sorrowful unto death: tarry ye here, and watch.

καὶ λέγει αὐτοῖς Περίλυπός ἐστιν ἡ ψυχὴ  
**And** **saith** **unto them** **exceeding sorrowful** **is** **soul**  
G2532 G3004 G846 G4036 G2076 G3588 G5590

μου ἕως θανάτου· μείνατε ὧδε καὶ γρηγορεῖτε  
**My** **unto** **death** **tarry ye** **here** **And** **watch**  
G3450 G2193 G2288 G3306 G5602 G2532 G1127

**35** And he went forward a little, and fell on the ground, and prayed that, if it were possible, the hour might pass from him.

καὶ προελθὼν μικρὸν ἔπεσεν ἐπὶ τῆς γῆς  
**And** **he went forward** **a little** **and fell** **on** **the ground**  
G2532 G4281 G3397 G4098 G1909 G3588 G1093

καὶ προσήυχeto ἵνα εἰ δυνατὸν ἔστιν παρέλθῃ  
**And** **prayed** **that** **if** **possible** **it were** **might pass**  
G2532 G4336 G2443 G1487 G1415 G2076 G3928

ἀπ' αὐτοῦ ἡ ὥρα  
**from** **him** **the hour**  
G575 G846 G3588 G5610

**36** And he said, Abba, Father, all things are possible unto thee; take away this cup from me: nevertheless not what I will, but what thou wilt.

καὶ ἔλεγεν Ἀββα ὁ πατήρ πάντα δυνατά  
**And** **he said** **Abba** **Father** **all things** **are possible**  
G2532 G3004 G5 G3588 G3962 G3956 G1415

σοι· παρένεγκε τὸ ποτήριον ἀπ' ἐμοῦ τοῦτο·  
**unto thee** **take away** **cup** **from** **me** **this**  
G4671 G3911 G3588 G4221 G575 G1700 G5124

ἀλλὰ οὐ τί ἐγὼ θέλω ἀλλὰ τί σύ  
**but** **not** **what** **I** **will** **but** **what** **thou**  
G235 G3756 G5101 G1473 G2309 G235 G5101 G4771

**37** And he cometh, and findeth them sleeping, and saith unto Peter, Simon, sleepest thou? couldst not thou watch one hour?

καὶ ἔρχεται καὶ εὕρισκει αὐτοὺς καθεύδεις  
**And** **he cometh** **And** **findeth** **them** **sleepest thou**  
G2532 G2064 G2532 G2147 G846 G2518

καὶ λέγει τῷ Πέτρῳ Σίμων καθεύδεις οὐκ  
**And** **saith** **unto Peter** **Simon** **sleepest thou** **not**  
G2532 G3004 G3588 G4074 G4613 G2518 G3756

ἰσχυσας μίαν ὥραν γρηγορῆσαι  
**couldst** **hour** **thou watch**  
G2480 G1520 G5610 G1127

**38** Watch ye and pray, lest ye enter into temptation. The spirit truly is ready, but the flesh is weak.

γρηγορεῖτε καὶ προσεύχεσθε ἵνα μὴ εἰσέλθητε

Watch ye  
G1127

and  
G2532

pray  
G4336

G2443

G3361

ye enter  
G1525

εἰς πειρασμόν· τὸ μὲν πνεῦμα πρόθυμον ἢ δὲ

into  
G1519

temptation  
G3986

G3588

truly  
G3303

The spirit  
G4151

is ready  
G4289

G3588

but  
G1161

σὰρξ ἀσθενής

the flesh  
G4561

is weak  
G772

**39** And again he went away, and prayed, and spake the same words.

καὶ πάλιν ἀπελθὼν προσήύξατο τὸν αὐτὸν

And  
G2532

again  
G3825

he went away  
G565

and prayed  
G4336

G3588

the same  
G846

λόγον εἰπὼν

words  
G3056

and spake  
G2036

**40** And when he returned, he found them asleep again, (for their eyes were heavy,) neither wist they what to answer him.

καὶ ὑποστρέψας εὔρεν αὐτῷ πάλιν

And  
G2532

when he returned  
G5290

he found  
G2147

him  
G846

again  
G3825

καθεύδοντας ἦσαν γὰρ οἱ ὀφθαλμοὶ αὐτῷ

asleep  
G2518

were  
G2258

(for  
G1063

G3588

eyes  
G3788

him  
G846

βεβαρήμενοι, καὶ οὐκ ᾔδεισαν τί αὐτῷ

heavy  
G916

And  
G2532

G3756

wist they  
G1492

what  
G5101

him  
G846

ἀποκριθῶσιν

to answer  
G611

**41** And he cometh the third time, and saith unto them, Sleep on now, and take your rest: it is enough, the hour is come; behold, the Son of man is betrayed into the hands of sinners.

καὶ ἦλθεν τὸ τρίτον καὶ λέγει αὐτοῖς  
**And** **he cometh** **the third time** **And** **saith** **unto them**  
G2532 G2064 G3588 G5154 G2532 G3004 G846

Καθεύδετε τὸ λοιπὸν καὶ ἀναπαύεσθε· ἀπέχει·  
**Sleep on** **now** **And** **take your rest** **it is enough**  
G2518 G3588 G3063 G2532 G373 G566

ἦλθεν ἡ ὥρα ἰδοῦ, παραδίδοται ὁ υἱὸς τοῦ  
**he cometh** **the hour** **behold** **is betrayed** **the Son**  
G2064 G3588 G5610 G2400 G3860 G3588 G5207 G3588

ἀνθρώπου εἰς τὰς χεῖρας τῶν ἁμαρτωλῶν  
**of man** **into** **the hands** **of sinners**  
G444 G1519 G3588 G5495 G3588 G268

**42** Rise up, let us go; lo, he that betrayeth me is at hand.

ἐγείρεσθε ἄγωμεν· ἰδοῦ, ὁ παραδιδούς με  
**Rise up** **let us go** **lo** **he that betrayeth** **me**  
G1453 G71 G2400 G3588 G3860 G3165

ἤγγικεν  
**is at hand**  
G1448



**43** And immediately, while he yet spake, cometh Judas, one of the twelve, and with him a great multitude with swords and staves, from the chief priests and the scribes and the elders.

καὶ εὐθὲως, ἔτι αὐτοῦ λαλοῦντος  
And G2532 immediately G2112 while he yet G2089 him G846 spake G2980

παραγίνεται Ἰούδας εἷς ὢν τῶν δώδεκα καὶ  
cometh G3854 Judas G2455 one G1520 G5607 G3588 of the twelve G1427 And G2532

μετὰ αὐτοῦ ὄχλος πολὺς μετὰ μαχαίρων καὶ  
with G3326 him G846 multitude G3793 a great G4183 with G3326 swords G3162 And G2532

ξύλων παρὰ τῶν ἀρχιερέων καὶ τῶν  
staves G3586 from G3844 G3588 the chief priests G749 And G2532 G3588

γραμματέων καὶ τῶν πρεσβυτέρων  
the scribes G1122 And G2532 G3588 the elders G4245

**44** And he that betrayed him had given them a token, saying, Whomsoever I shall kiss, that same is he; take him, and lead him away safely.

δεδώκει δὲ ὁ παραδιδούς αὐτὸν σύσσημον  
had given G1325 And G1161 G3588 he that betrayed G3860 him G846 a token G4953

αὐτὸν λέγων, Ὃν ἂν φιλήσω αὐτὸν ἐστίν  
him G846 saying G3004 Whomsoever G3739 G302 I shall kiss G5368 him G846 is he G2076

κρατήσατε αὐτὸν καὶ ἀπαγάγετε ἀσφαλῶς  
take G2902 him G846 and G2532 lead him away G520 safely G806

**45** And as soon as he was come, he goeth straightway to him, and saith, Master, master; and kissed him.

καὶ ἐλθὼν εὐθέως προσελθὼν αὐτόν·  
And as soon as he was come straightway he goeth him  
G2532 G2064 G2112 G4334 G846  
λέγει Ῥαββί Ῥαββί καὶ κατεφίλησεν αὐτόν·  
and saith Master Master And kissed him  
G3004 G4461 G4461 G2532 G2705 G846

**46** And they laid their hands on him, and took him.

οἱ δὲ ἐπέβαλον ἐπ' αὐτόν τὰς χεῖρας αὐτόν  
G3588 And they laid on him G3588 hands him  
G1161 G1911 G1909 G846 G5495 G846  
καὶ ἐκράτησαν αὐτόν  
and took him  
G2532 G2902 G846

**47** And one of them that stood by drew a sword, and smote a servant of the high priest, and cut off his ear.

εἷς δέ τις τῶν παρεστηκότων σπασάμενος  
of them And one G3588 that stood by drew  
G1520 G1161 G5100 G3936 G4685  
τὴν μάχαιραν ἔπαισεν τὸν δοῦλον τοῦ  
G3588 a sword and smote G3588 a servant G3588  
G3162 G3817 G1401  
ἀρχιερέως καὶ ἀφεῖλεν αὐτοῦ τὸ ὠτίον  
of the high priest and cut off his G3588 ear  
G749 G2532 G851 G846 G5621

**48** And Jesus answered and said unto them, Are ye come out, as against a thief, with swords and with staves to take me?

καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς Ὡς  
**And** **answered** **G3588** **Jesus** **and said** **unto them** **as**  
G2532 G611 G2424 G2036 G846 G5613

ἐπὶ ληστὴν ἐξήλθετε μετὰ μαχαίρων καὶ  
**against** **a thief** **Are ye come out** **with** **swords** **And**  
G1909 G3027 G1831 G3326 G3162 G2532

ξύλων συλλαβεῖν με  
**with staves** **to take** **me**  
G3586 G4815 G3165

**49** I was daily with you in the temple teaching, and ye took me not: but the scriptures must be fulfilled.

καθ' ἡμέραν ἤμην πρὸς ὑμᾶς ἐν τῷ ἱερῷ  
**G2596** **daily** **I was** **with** **you** **in** **G3588** **the temple**  
G2250 G2252 G4314 G5209 G1722 G2411

διδάσκων καὶ οὐκ ἐκρατήσατέ με· ἀλλ' ἵνα  
**teaching** **and** **not** **ye took** **me** **but** **must**  
G1321 G2532 G3756 G2902 G3165 G235 G2443

πληρωθῶσιν αἱ γραφαί  
**be fulfilled** **G3588** **the scriptures**  
G4137 G1124

**50** And they all forsook him, and fled.

καὶ ἀφέντες αὐτὸν πάντες ἔφυγον  
**And** **forsook** **him** **they all** **and fled**  
G2532 G863 G846 G3956 G5343

**51** And there followed him a certain young man, having a linen cloth cast about his naked body; and the young men laid hold on him:

καὶ εἰς τις νεανίσκοι· ἠκολούθει αὐτόν·

**And** **a** **certain** **the young men** **there followed** **him**  
G2532 G1520 G5100 G3495 G190 G846

περιβεβλημένος σινδόνα ἐπὶ γυμνοῦ καὶ

**cast** **having a linen cloth** **about** **his naked** **And**  
G4016 G4616 G1909 G1131 G2532

κρατοῦσιν αὐτόν· οἱ νεανίσκοι·

**laid hold** **him** **the young men**  
G2902 G846 G3588 G3495

**52** And he left the linen cloth, and fled from them naked.

ὁ δὲ καταλιπὼν τὴν σινδόνα γυμνὸς ἔφυγεν

**And** **he left** **the linen cloth** **naked** **and fled**  
G3588 G1161 G2641 G3588 G4616 G1131 G5343

ἀπ' αὐτῶν

**from** **them**  
G575 G846

**53** And they led Jesus away to the high priest: and with him were assembled all the chief priests and the elders and the scribes.

καὶ ἀπήγαγον τὸν Ἰησοῦν πρὸς τὸν ἀρχιερεῖς

**And** **away** **Jesus** **to** **the chief priests**  
G2532 G520 G2424 G4314 G3588 G749

καὶ συνέρχονται αὐτῷ πάντες οἱ ἀρχιερεῖς

**And** **were assembled** **with him** **all** **the chief priests**  
G2532 G4905 G846 G3956 G3588 G749

καὶ οἱ πρεσβύτεροι καὶ οἱ γραμματεῖς

**And** **the elders** **And** **the scribes**  
G2532 G3588 G4245 G2532 G3588 G1122

**54** And Peter followed him afar off, even into the palace of the high priest: and he sat with the servants, and warmed himself at the fire.

καὶ ὁ Πέτρος ἀπὸ μακρόθεν ἠκολούθησεν

**And** **Peter** **off** **afar** **followed**  
G2532 G3588 G4074 G575 G3113 G190

αὐτῷ ἕως ἔσω εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ ἀρχιερέως

**him** **even** **into** **the palace** **of the high priest**  
G846 G2193 G2080 G1519 G3588 G833 G749

καὶ ἦν συγκαθήμενος μετὰ τῶν ὑπηρετῶν καὶ

**And** **he sat** **with** **the servants** **And**  
G2532 G2258 G4775 G3326 G3588 G5257 G2532

θερμαινόμενος πρὸς τὸ φῶς

**warmed himself** **at** **the fire**  
G2328 G4314 G3588 G5457

**55** And the chief priests and all the council sought for witness against Jesus to put him to death; and found none.

οἱ δὲ ἀρχιερεῖς καὶ ὅλον τὸ συνέδριον

**And** **the chief priests** **and** **all** **the council**  
G3588 G1161 G749 G2532 G3650 G3588 G4892

ἐζήτουν κατὰ τοῦ Ἰησοῦ μαρτυρίαν εἰς τὸ

**sought** **against** **Jesus** **for witness** **to**  
G2212 G2596 G3588 G2424 G3141 G1519 G3588

θανατῶσαι αὐτόν καὶ οὐχ εὑρίσκον

**put** **him** **and** **none** **found**  
G2289 G846 G2532 G3756 G2147

**56** For many bare false witness against him, but their witness agreed not together.

πολλοὶ γὰρ ἐψευστομαρτύρουν κατ' αὐτοῦ καὶ

**many** **For** **bare false witness** **against** **him** **but**  
G4183 G1063 G5576 G2596 G846 G2532

ἴσαι αἱ μαρτυρίαι οὐκ ἦσαν

**not** **their witness** **agreed**  
G2470 G3588 G3141 G3756 G2258

57 And there arose certain, and bare false witness against him, saying,

καί τινες ἀναστάντες ἐψευδομαρτύρουν κατ'  
**And** **certain** **there arose** **and bare false witness** **against**  
G2532 G5100 G450 G5576 G2596

αὐτοῦ λέγοντες  
**him** **saying**  
G846 G3004

58 We heard him say, I will destroy this temple that is made with hands, and within three days I will build another made without hands.

ὅτι Ἡμεῖς ἠκούσαμεν αὐτοῦ λέγοντος ὅτι Ἐγὼ  
G3754 **We** **heard** **him** **say** G3754 **I**  
G2249 G191 G846 G3004 G1473

καταλύσω τὸν ναὸν τοῦτον τὸν χειροποίητον  
**will destroy** G3588 **temple** **this** G3588 **that is made with hands**  
G2647 G3485 G5126 G5499

καὶ διὰ τριῶν ἡμερῶν ἄλλον ἀχειροποίητον  
**and** **within** **three** **days** **another** **made without hands**  
G2532 G1223 G5140 G2250 G243 G886

οἰκοδομήσω  
**I will build**  
G3618

59 But neither so did their witness agree together.

καὶ οὐδὲ οὕτως ἴση ἦν ἡ μαρτυρία  
**But** **neither** **so** **did** **agree together** G3588 **their witness**  
G2532 G3761 G3779 G2470 G2258 G3141

αὐτῶν  
G846

**60** And the high priest stood up in the midst, and asked Jesus, saying, Answerest thou nothing? what is it which these witness against thee?

καὶ ἀναστὰς ὁ ἀρχιερεὺς εἰς τὸ μέσον  
**And** **stood up** **the high priest** **in** **the midst**  
G2532 G450 G3588 G749 G1519 G3588 G3319  
ἐπηρώτησεν τὸν Ἰησοῦν λέγων, Οὐκ ἀποκρίνη  
**and asked** **Jesus** **saying** **Answerest** **thou**  
G1905 G3588 G2424 G3004 G3756 G611  
οὐδέν τί οὗτοί σου καταμαρτυροῦσιν  
**nothing** **what** **is it which these** **against thee** **witness**  
G3762 G5101 G3778 G4675 G2649

**61** But he held his peace, and answered nothing. Again the high priest asked him, and said unto him, Art thou the Christ, the Son of the Blessed?

ὁ δὲ ἐσιώπα καὶ οὐδέν ἀπεκρίνατο πάλιν ὁ  
G3588 **But** **he held his peace** **and** **nothing** **answered** **Again** G3588  
G1161 G4623 G2532 G3762 G611 G3825  
ἀρχιερεὺς ἐπηρώτα αὐτῷ καὶ λέγει αὐτῷ Σὺ  
**the high priest** **asked** **him** **and** **said** **him** **thou**  
G749 G1905 G846 G2532 G3004 G846 G4771  
εἰ ὁ Χριστὸς ὁ υἱὸς τοῦ εὐλογητοῦ  
**Art** **the Christ** **the Son** **of the Blessed**  
G1488 G3588 G5547 G3588 G5207 G3588 G2128

**62** And Jesus said, I am: and ye shall see the Son of man sitting on the right hand of power, and coming in the clouds of heaven.

ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν Ἐγὼ εἰμι καὶ ὄψεσθε τὸν  
G3588 And G1161 Jesus G2424 said G2036 I G1473 am G1510 and G2532 ye shall see G3700 G3588  
υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου καθήμενον ἐκ δεξιῶν τῆς  
the Son G5207 G3588 of man G444 sitting G2521 on G1537 the right hand G1188 G3588  
δυνάμεως καὶ ἐρχόμενον μετὰ τῶν νεφελῶν  
of power G1411 and G2532 coming G2064 in G3326 G3588 the clouds G3507  
τοῦ οὐρανοῦ  
G3588 of heaven G3772

**63** Then the high priest rent his clothes, and saith, What need we any further witnesses?

ὁ δὲ ἀρχιερεὺς διαρρήξας τοὺς χιτῶνας  
G3588 Then G1161 the high priest G749 rent G1284 G3588 clothes G5509  
αὐτοῦ λέγει Τί ἔτι χρεῖαν ἔχομεν  
G846 and saith G3004 What G5101 any further G2089 need G5532 we G2192  
μαρτύρων  
witnesses G3144



**64** Ye have heard the blasphemy: what think ye? And they all condemned him to be guilty of death.

ἤκούσατε τῆς βλασφημίας· τί ὑμῖν φαίνεται  
**Ye have heard** G191 **the blasphemy** G988 **what** G5101 **ye** G5213 **think** G5316

οἱ δὲ πάντες κατέκριναν αὐτὸν εἶναι ἔνοχον  
**And** G1161 **they all** G3956 **condemned** G2632 **him** G846 **to be** G1511 **guilty** G1777

θανάτου  
**of death** G2288

**65** And some began to spit on him, and to cover his face, and to buffet him, and to say unto him, Prophecy: and the servants did strike him with the palms of their hands.

καὶ ἤρξαντό τινες ἐμπτύειν αὐτὸν καὶ  
**And** G2532 **began** G756 **some** G5100 **to spit** G1716 **him** G846 **And** G2532

περικαλύπτειν τὸ πρόσωπον αὐτὸν καὶ  
**to cover** G4028 **face** G4383 **him** G846 **And** G2532

κολαφίζειν αὐτὸν καὶ λέγειν αὐτὸν  
**to buffet** G2852 **him** G846 **And** G2532 **to say** G3004 **him** G846

Προφήτευσον καὶ οἱ ὑπηρέται ῥαπίσμασιν  
**Prophecy** G4395 **And** G2532 **the servants** G5257 **with the palms of their hands** G4475

αὐτὸν ἔβαλλον  
**him** G846 **did strike** G906

**66** And as Peter was beneath in the palace, there cometh one of the maids of the high priest:

Καὶ ὄντος τοῦ Πέτρου ἐν τῇ αὐλῇ κάτω  
And G2532 was G5607 G3588 as Peter G4074 in G1722 G3588 the palace G833 beneath G2736  
ἔρχεται μία τῶν παιδισκῶν τοῦ ἀρχιερέως  
there cometh G2064 G1520 G3588 of the maids G3814 G3588 of the high priest G749

**67** And when she saw Peter warming himself, she looked upon him, and said, And thou also wast with Jesus of Nazareth.

Καὶ ἰδοῦσα τὸν Πέτρον θερμαινόμενον  
And G2532 when she saw G1492 G3588 Peter G4074 warming himself G2328  
ἐμβλέψασα αὐτῷ λέγει Καὶ σὺ μετὰ τοῦ  
she looked G1689 upon him G846 and said G3004 And G2532 thou G4771 with G3326 G3588  
Ναζαρηνοῦ Ἰησοῦ ἦσθα  
of Nazareth G3479 Jesus G2424 wast G2258

**68** But he denied, saying, I know not, neither understand I what thou sayest. And he went out into the porch; and the cock crew.

ὁ δὲ ἡρνήσατο λέγεις Οὐκ οἶδα οὐδέ  
G3588 But G1161 he denied G720 sayest G3004 not G3756 I know G1492 neither G3761  
ἐπίσταμαι τί σὺ λέγεις καὶ ἐξῆλθεν ἔξω εἰς  
understand I G1987 what G5101 thou G4771 sayest G3004 And G2532 he went G1831 out G1854 into G1519  
τὸ προαύλιον καὶ ἀλέκτωρ ἐφώνησεν  
G3588 the porch G4259 And G2532 the cock G220 crew G5455

69 And a maid saw him again, and began to say to them that stood by, This is one of them.

καὶ ἡ παιδίσκη ἰδοῦσα αὐτῶν πάλιν ἤρξατο  
**And** **a maid** **saw** **him** **again** **and began**  
G2532 G3588 G3814 G1492 G846 G3825 G756

λέγειν τοῖς παρεστηκόσιν, ὅτι Οὗτος ἐξ  
**to say** **to them that stood by** **This** **one of**  
G3004 G3588 G3936 G3754 G3778 G1537

αὐτῶν ἐστίν  
**him** **is**  
G846 G2076

70 And he denied it again. And a little after, they that stood by said again to Peter, Surely thou art one of them: for thou art a Galilaean, and thy speech agreeth thereto.

ὁ δὲ πάλιν ἠρνεῖτο καὶ μετὰ μικρὸν πάλιν  
G3588 **And** **again** **he denied it** **And** **after** **a little** **again**  
G1161 G3825 G720 G2532 G3326 G3397 G3825

οἱ παρεστῶτες ἔλεγον τῷ Πέτρῳ Ἀληθῶς ἐξ  
G3588 **they that stood by** **said** **to Peter** **Surely** **one of**  
G3936 G3004 G4074 G230 G1537

αὐτῶν εἶ καὶ γὰρ Γαλιλαῖος εἶ καὶ ἡ  
**them** **thou art** **And** **a Galilaean** **thou art** **And**  
G846 G1488 G2532 G1057 G1488 G2532 G3588

λαλιά σου ὁμοιάζει  
**speech** **thy** **agreeth**  
G2981 G4675 G3662

71 But he began to curse and to swear, saying, I know not this man of whom ye speak.

ὁ δὲ ἤρξατο ἀναθεματίζειν καὶ ὀμνύειν  
G3588 But G1161 he began G756 to curse G332 and G2532 to swear G3660  
ὅτι Οὐκ οἶδα τὸν ἄνθρωπον τοῦτον ὃν  
G3754 saying I know G3756 not G1492 G3588 man G444 this G5126 of whom G3739  
λέγετε  
ye speak G3004

72 And the second time the cock crew. And Peter called to mind the word that Jesus said unto him, Before the cock crow twice, thou shalt deny me thrice. And when he thought thereon, he wept.

καὶ ἐκ δευτέρου ἀλέκτορα φωνῆσαι καὶ  
And G2532 the G1537 second time G1208 the cock G220 crew G5455 And G2532  
ἀνεμνήσθη ὁ Πέτρος τοῦ ρήματος οὗ εἶπεν  
called to mind G363 G3588 Peter G4074 G3588 the word G4487 that G3739 said G2036  
αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς ὅτι Πρὶν ἀλέκτορα φωνῆσαι  
unto him G846 G3588 Jesus G2424 G3754 Before G4250 the cock G220 crew G5455  
δὶς ἀπαρνήσῃ με τρίς· καὶ ἐπιβαλὼν  
twice G1364 thou shalt deny G533 me G3165 thrice G5151 And G2532 when he thought thereon G1911  
ἐκλαiven  
he wept G2799

From KJV Study • kjvstudy.org